

горий (эписемионов); словарь символов, означающих которых служат элементарные смыслы (элементарные семионы); правила построения из элементарных семионов комбинаций элементарных семионов, называемых семионами. Это правило называется правилом аппликации. Если приписать эписемионам и семионам соответствующую эмпирическую интерпретацию, то универсальный операторный язык может служить формальным метаязыком для описания любого естественного языка. Однако универсальный операторный язык не позволяет сам по себе подняться над таксономическим уровнем описания языков. Для этого на универсальном операторном языке следует построить формальную теорию. Необходимость формальной теории естественных языков вытекает из принципа двухступенчатости в лингвистическом исследовании. Согласно принципу двухступенчатости, всякий естественный язык расслаивается на два языка: фенотипический и генотипический. Фенотипический язык — это естественный язык, как он дан нам в прямом наблюдении. Генотипический язык — это скрытый от прямого наблюдения язык, конструкт, состоящий из двух подязыков: базисного и производного. Базисный генотипический язык — это язык непосредственного представления мысли; выражения базисного генотипического языка, представляющие собой элементарные предикатные структуры, отождествляются с мыслями, которые должны быть воплощены в языковую форму. Воплощение мыслей в языковую форму осуществляется в два этапа. На первом этапе выражения базисного генотипического языка преобразуются в выражения производного генотипического языка, рассматриваемые как абстрактные лингвистические формы воплощения мыслей. На втором этапе они преобразуются в выражения фенотипического языка, рассматриваемые как конкретные лингвистические формы воплощения мыслей. Преобразование выражений базисного генотипического языка в выражения производного генотипического языка описывается с помощью логических операторов, называемых комбинаторными. В докладе рассматривается структура базисного генотипического языка и показывается роль комбинаторов как преобразователей базисного языка в производный. Формальная теория естественных языков формулируется как формальная система, различающая следующие компоненты: 1) правила построения базисного генотипического языка; 2) правила вывода из предложений базисного генотипического языка предложений производного генотипического языка (комбинаторные правила); 3) фенотипические правила (подстановочные); 4) правила линейных преобразований; 5) морфолого-фонологические правила. В заключение С. К. Шаумян подчеркнул, что термин «порождающая грамматика» следует понимать в двух смыслах: как грамматику формального метаязыка, используемого данной формальной теорией

ей естественных языков, и как формальную теорию естественных языков в собственном смысле слова.

Проблема «Метаязыки лингвистического описания» вызвала большой интерес у участников конференции. Наибольшее количество сообщений было сделано именно по этой проблеме. Выступающие говорили о соотношении языка-объекта и метаязыка лингвистического описания, о семантическом аспекте метаязыков лингвистики и требованиях, предъявляемых к такого рода формальным объектам.

Ю. Д. Апресян (Москва) в своем сообщении о языке для описания синтаксических свойств слова рассмотрел валентностные свойства слов, используемые в процессе автоматического синтеза текстов по заданному смыслу. Были рассмотрены принципы упорядочения валентностей, возможные роли актантов в ситуации и случаи синкретизма — выражения одной формой сразу нескольких ролей. Анализировались регулярные модификации словарных толкований, вызываемые валентностными свойствами слова. Рассматривались случаи невозможности поверхностной реализации глубинной валентности некоторых предикатов. В связи с проблемой синтаксической обязательности — факультативности реализации валентности — были намечены три основных синтаксических типа управления и предложено исчисление семантико-синтаксических типов управления. В коллективном сообщении М. П. Муравицкой и В. И. Перебейнос (Киев) говорилось об алгоритмическом анализе языковых фактов, реализуемом на ЭВМ. В качестве примера был приведен анализ типов словоизменительных парадигм украинского языка. Классы морфем, полученные в результате такого анализа, служат эмпирической базой для генеративного описания морфологической структуры слова с помощью аппликативной порождающей грамматики.

По проблеме «Естественные языки и искусственные языки международного общения» с докладом выступил М. И. Исаченко (Москва). Докладчик говорил о сравнительно новой науке интерлингвистике (разделе социолингвистики), изучающей вопросы искусственного языка международного общения. По мнению докладчика, будущий единый язык научного общения должен быть не каким-либо национальным языком, а искусственным языком, построенным на основе логичной грамматики и международной терминологии. Этот язык должен носить вспомогательный характер, и его построение не может иметь отношения к вопросам возникновения будущего единого общечеловеческого языка.

Сообщения по данной теме касались в основном двух вопросов: а) обоснования необходимости введения искусственных языков международного общения, их типологии; б) конкретных аспектов тех или иных искусственных языков.